



AJUNTAMENT DE VALENCIA
REGIDORIA DE JOVENTUT



Estancia de Cooperación e Interculturalidad

ALHUCEMAS

Descubre el Marruecos más auténtico

Del 12 de julio al 24 de Julio 2019



www.facebook.com/ongd.cerai

www.cerai.org

piero.carucci@cerai.org

Índice contenido

CERAI ¿Quiénes somos?, 4

2

El turismo solidario en CERAI: Estancia de Cooperación e Interculturalidad, 6

Estancia de Cooperación e Interculturalidad de Alhucemas, 7

Localización, 7

Descripción de la Estancia de Cooperación e Interculturalidad, 8

Alojamiento, manutención y transporte, 12

Anexo: cronograma orientativo



CERAI ¿Quiénes somos?

Presentación

3


“En CERAI queremos contribuir a un desarrollo de las comunidades campesinas basado en un enfoque agroecológico que defienda la soberanía alimentaria, mediante el impulso de modelos de desarrollo rural que surjan de sus capacidades y habilidades”

CERAI, Centro de Estudios Rurales y de Agricultura Internacional, fundada en 1994, es una Organización No Gubernamental de Desarrollo de carácter laico, progresista e independiente especializada en el desarrollo rural y pesquero sostenible bajo el enfoque de la soberanía alimentaria.


En CERAI queremos contribuir al desarrollo de las comunidades campesinas mejorando el bienestar de las familias, defendiendo los derechos de los campesinos para acceder a los medios de producción, animando las oportunidades para que puedan ser partícipes en las decisiones, concienciando del valor del respeto a las culturas campesinas y contribuyendo al crecimiento de la participación de la mujer en el desarrollo y al reconocimiento de sus derechos. Para ello, CERAI defiende la soberanía alimentaria y apuesta por enfoques agroecológicos para impulsar procesos de desarrollo rural endógenos que preserven la identidad de los pueblos. En consecuencia, nuestra misión es impulsar modelos de desarrollo rural basados en las capacidades de las comunidades campesinas para conseguir su suficiencia material y espiritual, y en sus habilidades para dotarse por sí mismos de alimentos, energías, agua... así como de ideas, inspiraciones, sueños y proyectos de vida.

Nuestros valores son:


Recursos Locales

 Intentamos potenciar el uso de insumos locales y fuerza de trabajo para fomentar el desarrollo local y regional, la circulación de bienes y todo tipo de actividades: sociales, económicas y culturales.

Desarrollo rural sostenible

 Concebimos un desarrollo rural sostenible, integral y humano que asegure la soberanía alimentaria de las comunidades que implica, que no las comprometa, que respete y promueva la protección del medio ambiente y que no esté exclusivamente basado en el desarrollo económico.

Agroecología

 La agroecología como herramienta para favorecer los procesos que recuperen e incrementen la diversidad; conservar y mejorar los recursos naturales; diseñar ciclos

cerrados de materias y desperdicios; desarrollar tecnologías de baja dependencia externa; recuperar conocimientos tradicionales y desarrollar los mercados locales.

Equidad de género

Creemos imprescindible la necesaria valorización del papel de la mujer en el devenir del medio rural, un entorno en que se experimentan con frecuencia desigualdades entre hombres y mujeres. También desde la igualdad e intercambio generacional, creemos en la necesidad de visualizar el papel de los jóvenes en el necesario impulso del medio rural.



Soberanía Alimentaria

La Soberanía Alimentaria es la vía para erradicar el hambre y la malnutrición y garantizar la seguridad alimentaria duradera y sostenible para todos los pueblos. Entendemos la soberanía alimentaria como: *“derecho de los pueblos a definir sus propias políticas y estrategias sostenibles de producción, distribución y consumo de alimentos que garanticen el derecho a la alimentación para toda la población, con base en la pequeña y mediana producción, respetando sus propias culturas y la diversidad de los modos campesinos, pesqueros e indígenas de producción agropecuaria, de comercialización y de gestión de los espacios rurales, en los cuales la mujer desempeña un papel fundamental”.*

4



El turismo solidario en CERAI: Estancia de Cooperación e Interculturalidad

5

Desde CERAI realizamos viajes solidarios a través de diferentes alternativas: formación, Estancias de Cooperación y estancias solidarias. Todos ellos, basados en un turismo responsable. La aproximación a la cultura de acogida permite conocer la realidad socioeconómica, cultural y ambiental del lugar visitado. La decisión de unirse a nosotros en un viaje de turismo responsable es asumir un reto personal y formar parte activa en nuestros proyectos desarrollando actividades voluntarias que crean lazos interculturales con la población local y con nuestra propia organización.

Los Estancias de Cooperación de constituyen una experiencia de vida en grupo en la que se pretende fomentar valores como la solidaridad, la tolerancia, el desarrollo personal, la participación ciudadana, el aprendizaje intercultural, etc.

Por todo ello, nuestros Estancias de Cooperación representan un espacio de encuentro en el que se intercambian experiencias y costumbres, deshaciendo tópicos y tejiendo redes para comprender y aprender de las diversidades culturales propias de cada comunidad, y así conocer de una manera directa, en este caso, el Marruecos más auténtico.

Ofrecemos un viaje que contribuye al desarrollo de las regiones y que se adecue a la realidad social y cultural de las zonas de destino, respetando el modo de vida tradicional de quienes reciben a los turistas y no esquilmando sus recursos naturales.

Consideramos la sostenibilidad económica, social, cultural y ambiental:

- ◆ Económicamente intentamos producir el mayor impacto económico en la zona, repartiendo en la medida de lo posible los beneficios derivados de la actividad en destino, y promoviendo que la mayor parte del presupuesto se quede en el país de acogida
- ◆ Socialmente hacemos partícipe a la comunidad local, teniendo en cuenta sus propios aspectos socioculturales. Preparamos las actividades contando con la participación de la población local, cuidando las características específicas de la zona en lo que se refiere a diversas cuestiones, como por ejemplo culturales o sociales.
- ◆ Intentamos controlar el impacto medioambiental optimizando el uso del transporte y minimizando los residuos generados.

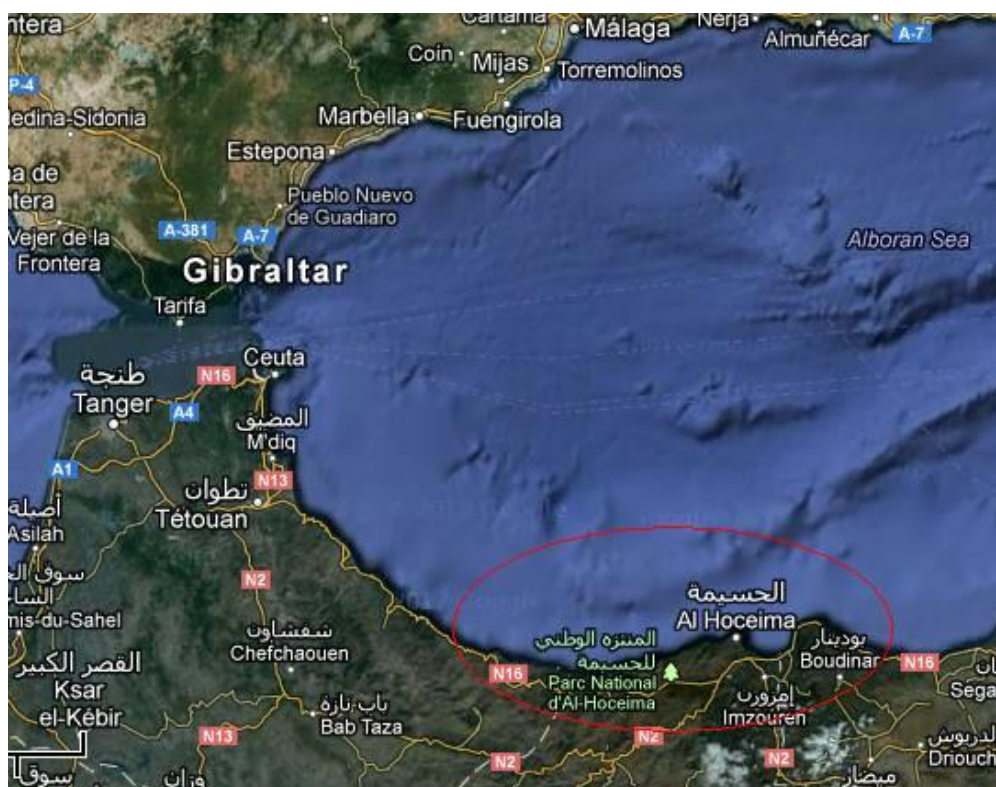
Estancia de Cooperación e Interculturalidad en Alhucemas

Localización

El Estancia de Cooperación se desarrollará en la región del Rif marroquí, comprendiendo la vertiente oriental de esta cordillera, y principalmente en el marco geográfico de la provincia de Alhucemas.

La ciudad de *Alhucemas*, en árabe **الحسمة** (Al-Husayma), que significa *espliego*, es capital de la provincia del mismo nombre y está situada en la costa mediterránea de Marruecos, en la parte oriental de la bahía homónima.

La montañosa región del Rif es una de las más empobrecidas económicamente de Marruecos, donde la principal actividad productiva es la agrícola. En la provincia de Alhucemas el sector agrícola ocupa a un 70% de la población en el mundo rural.



CERAI está trabajando en la Provincia de Alhucemas desde el 2004, cuando a raíz del terremoto que devastó esta población, le fue concedido un proyecto de post-seísmo por la Generalitat Valenciana. Desde entonces se han ido desarrollando diferentes proyectos en la provincia, y hoy en día CERAI mantiene con las contrapartes locales una relación sólida y estable.

Por ejemplo, con **AZIR pour la protection de l'environnement**, asociación sin fin lucrativo que promueve la protección del medioambiente y de los espacios naturales a través de la sensibilización ecológica de las poblaciones urbanas y rurales, comparte la realización de

estudios, la denuncia de prácticas irrespetuosas del medioambiente y la elaboración y ejecución de proyectos.

Otro importante socio local es **AFFA (Forum des Femmes au Rif)**. AFFA se fundó en el 1998 y su misión principal es promover los derechos y los intereses estratégicos de la mujer marroquí en la familia, en la sociedad y en las políticas públicas, para el reconocimiento de sus derechos y su dignidad.

Descripción de la Estancia de Cooperación e Interculturalidad

7

Durante el Estancia de Cooperación, se alternarán actividades prácticas en la que se realizará en grupo un proyecto de trabajo en colaboración con la comunidad local, y actividades de sensibilización en que se organizarán espacios de debate, charlas, talleres y visitas que nos permitirán entrar en contacto con la cultura del destino que se visita.

Estos dos aspectos se complementan entre sí y dan la oportunidad a los participantes no sólo de conocer y colaborar en la realización de un proyecto concreto, sino de vivir una experiencia que fomente la convivencia, la participación y la tolerancia, persiguiendo un objetivo principal de sensibilización, para la promoción de un desarrollo humano y rural más sostenible.

Las actividades prácticas incluidas en el Estancia de Cooperación serán actividades de trabajo comunitario y de apoyo a las cooperativas incluidas en el proyecto titulado "*Fomento de iniciativas emprendedoras femeninas en 3 comunas rurales de la provincia de Alhucemas*", financiado por la **Agencia Española de Cooperación para el Desarrollo (AECID)**, prosigue la estrategia de desarrollo emprendida por **AFFA, AZIR y CERAI** en 2004 para fomentar la integración en la vida comunitaria de mujeres, hombres, y sus familias, de las comunas rurales de *Sidi Boutmin, Imrabten y Izzemouren (Tafensa)*. El trabajo consistirá en tareas de apoyo a la reforma del local de la cooperativa de Tafensa y en labores de acondicionamiento del vivero forestal de Sidi Boutmin.



Durante la realización de las diferentes actividades del proyecto de trabajo, el grupo contará con el apoyo y supervisión de especialistas locales en las diferentes materias de trabajo y con todo el material necesario para su realización, que correrá a cargo del proyecto

mencionado. Tanto los horarios, como algunas normas de convivencia serán creados y consensuados entre los participantes y después también perfilados con el responsable de la coordinación de las organizaciones locales durante nuestra estancia.

El Estancia de Cooperación representa una experiencia vital muy positiva en el que el participante podrá:

- ◆ Conocer las condiciones económicas, sociales, políticas, ambientales, de género y culturales del lugar que visita.
- ◆ Conocer in situ experiencias concretas en el marco del desarrollo rural y de los proyectos de cooperación que CERAI desarrolla.
- ◆ Adquirir una mayor sensibilidad respecto a la realidad de las comunidades con las que convive.

8

En este viaje de exploración, no sólo del Marruecos más auténtico, sino también de nosotros mismos, nos acercaremos profundamente a la realidad socio-económica, cultural y ambiental de Al-hucemas (Marruecos) recorriendo, a través de talleres, dinámicas, excursiones, visitas, charlas y conferencias, las siguientes etapas:

Cooperación

- ◆ Conoceremos la labor de **CERAI** como ONGD en el ámbito de la Cooperación Internacional del Turismo Responsable, en la Educación al Desarrollo.
- ◆ Visita a los proyectos de CERAI en la zona, y en particular **la cooperativa de la Comuna Rural de Beni Hadifa y Tafensa** en el marco del proyecto de desarrollo socio-productivo del sector del almendro en la provincia Alhucemas y los **viveros de plantas forestales y agroforestales del Douar Tafensa**.

La situación de la mujer en Marruecos

- ◆ Encuentro con las mujeres de la organización **Forum des Femmes au Rif (AFFA)**, quienes nos hablarán de su trabajo de promoción y reconocimiento de los derechos de la mujer marroquí en la familia, en la sociedad y en las políticas públicas.
- ◆ Nos acercaremos a las **realidades vividas por las mujeres marroquíes** en los diferentes temas: economía, trabajo, sociedad, política, familia, etc., debatiendo y reflexionando sobre el papel de la mujer en entornos cercanos y lejanos.
- ◆ Agradable **sesión de baño árabe**: aprenderemos el significado cultural del **Hammam** y disfrutaremos de la relajación del cuerpo y la mente.
- ◆ **Taller de tatuajes de Henna**: conoceremos este arte tradicional, sus propiedades y usos culturales.

Historia y cultura de la región del RIF

- ◆ **Tour por Alhucemas**: visita a los lugares principales de la capital.
- ◆ **Taller de aprendizaje de la lengua amazigh**: conoceremos el alfabeto y las expresiones más comunes que incorporaremos a nuestro vocabulario, lo cual contribuirá a fomentar un clima más cercano con la población local, permitiéndonos de comunicarnos y entender mejor los que nos reciben.



- ◆ **Charla sobre política:** un especialista nos introducirá a la **historia y política de la región de Al Hucemas**, dándonos las claves para entender mejor la sociedad con la cual estaremos conviviendo durante nuestra estancia. Así, conoceremos de primera mano la historia y los aspectos culturales propios de nuestros vecinos, reflexionando sobre los que compartimos y al mismo tiempo aprendiendo a disfrutar de las diversidades entre las culturas.
- ◆ **El Islam: un acercamiento a la religión.** Conoceremos sus fundamentos y reflexionaremos sobre la relación y las influencias que tiene en la sociedad, realizando un ejercicio de desaprendizaje de aquellos tópicos adquiridos.
- ◆ **Taller musical:** tendremos la oportunidad de escuchar a **músicos locales** e intercambiar con ellos nuestras culturas musicales
- ◆ **Cine forum y debates** sobre el papel de la cooperación internacional. Además toda la estancia nos ofrecerá la oportunidad de reflexionar sobre el turismo responsable y las relaciones norte-sur en particular en el marco mediterráneo.
- ◆ **Visita al zoco**, donde tendremos la oportunidad de percibir e intercambiar saberes, olores y colores con la población y los productos locales.

Naturaleza

- ◆ **Excursión en el Parque Natural de Alhucemas**, donde podremos conocer las peculiaridades de la flora y fauna local, y disfrutar de la tranquilidad que se respira en este entorno de gran diversidad natural.
- ◆ Charla sobre **Medio Ambiente y riesgos medio ambientales:** debatiremos con nuestros expertos locales sobre las amenazas que afectan a los espacios naturales, acercándonos a la realidad socio-económica de la zona.
- ◆ **Visita a la playa de Sfiha y a la costa norte de la provincia:** disfrutaremos de una inmersión en las peculiaridades del entorno que visitamos y de la naturaleza de una zona todavía no contaminada por la urbanización, de sus sinuosas colinas, de sus acantilados y de sus playas.



El medio rural

- ◆ Visita y alojamiento en el *gite Colina del viento*, casa típica rifeña, donde tendremos la oportunidad de conversar con sus gestores locales descubriendo afinidades y diferencias con nuestras prácticas y costumbres.
- ◆ Desde allí, tendremos la oportunidad de conocer el medio rural rifeño a través de una **ruta de senderismo** por los alrededores de la aldea, visitando unas antiguas minas hoy en día ya en desuso.
- ◆ También podremos visitar diversas **aldeas del medio rural**, a través de la visita que realizaremos a las Comunas rurales que colaboran con CERAI.



Gastronomía

- ♦ **Taller de Msemem** tendremos la oportunidad de aprender a cocinar esta exquisita especialidad marroquí.
- ♦ **Comida de despedida** en un local popular con productos típicos marroquí.
- ♦ Durante toda la estancia, podremos disfrutar de la rica **gastronomía marroquí** a través de platos caseros preparados por familias que iremos a conocer comiendo en diferentes lugares de las localidades que visitaremos, para apreciar los sabores y olores más tradicionales de la región.

11

Alojamiento, manutención, transporte y otra información relevante

- ♦ La mayoría de los días **nos alojaremos** en la ciudad de Alhucemas, en los locales de AZIR “Association pour L'environnement”, para conocer el estilo de vida urbano y disfrutar del conjunto de emociones propio de la ciudad, de los comercios tradicionales, de la oferta de bares y restaurantes y de todo lo que nos permitirá conocer a la población local y vivir un intenso intercambio cultural.
- ♦ En cuanto a la **manutención**, podremos disfrutar de la rica gastronomía marroquí y apreciar los sabores y olores más tradicionales de la región, a través de familias o restaurantes locales. Desayunos, cena y comidas están incluidos.
- ♦ Respecto al **transporte**, todos los desplazamientos para las excursiones en destino se realizarán con furgonetas habilitadas para el transporte de personas.
- ♦ La **fecha de salida** será el 12 de julio, nos veremos en el aparcamiento del Mestalla en la Avda. de Suecia y saldremos rumbo a Motril. El grupo, junto con los coordinadores, cogerá el ferri con destino AlHucemas (Marruecos). La fecha de regreso será 24 de julio desde Nador a Almería. El transporte desde Valencia hacia Motril y desde Almería hacia València está incluido. Se comunicarán los horarios exactos de salida a principio del mes de julio.
- ♦ Se dispone de un **seguro de viaje** contratado por la organización, por lo tanto no será necesario que los participantes contraten otro.
- ♦ *Que traer...*
 - Pasaporte original (caducidad no menor a seis meses a fecha de salida)
 - Fotocopia del pasaporte
 - Saco de dormir de entretiempo
 - Prenda de abrigo (más chubasquero o impermeable) y prenda de baño.
 - Crema Solar
 - Botas de montaña o calzado adecuado para senderismo
 - Medicación particular (en caso de necesidad)
 - Recomendable: linterna e instrumentos musicales
 - No son necesarias vacunas

12

El verdadero viaje de descubrimiento no consiste en buscar nuevos caminos sino en tener nuevos ojos.

Marcel Proust

